

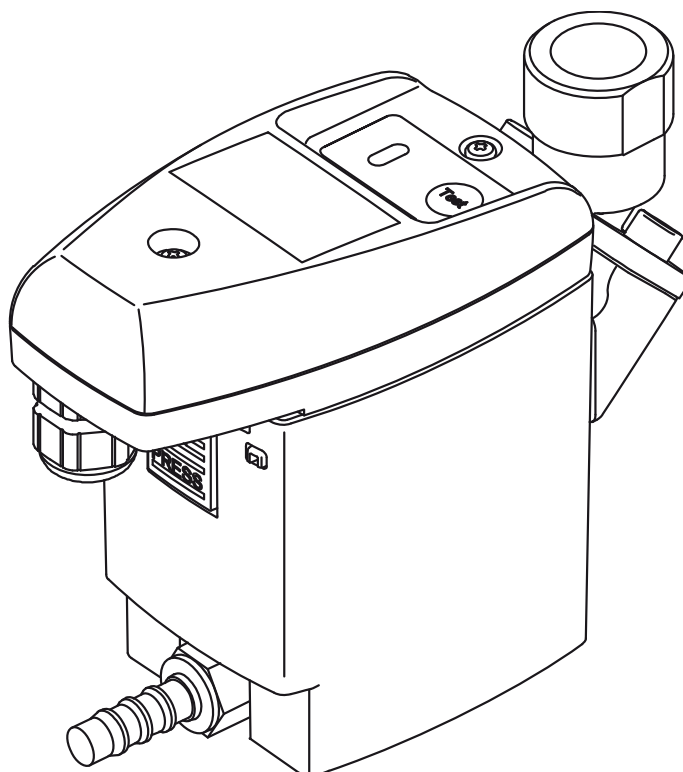
CS - česky



Návod k instalaci a provozu

Odvaděč kondenzátu

BEKOMAT® 31U (BM31U)



Vážený zákazníku,

děkujeme, že jste se rozhodl pro odlučovač kondenzátu BEKOMAT® 31U. Před montáží a uvedením přístroje BEKOMAT® 31U do provozu si laskavě pečlivě přečtete tento návod na instalaci a použití a postupujte podle našich pokynů. Pouze při přesném dodržování popsaných předpisů a pokynů je zaručena správná funkce přístroje BEKOMAT® 31U, a tím je zajištěno spolehlivé odlučování kondenzátu.

1	Piktogramy a symboly	4
2	Bezpečnostní předpisy	4
3	Správné použití	6
4	Připojení v místě použití	6
5	Technické údaje	7
6	Elektrické údaje	8
7	Rozměrový výkres	9
8	Klimatická pásma a údaje o výkonech	10
9	Funkce	11
10	Instalace	13
11	Elektrická instalace	16
12	Kontrola a údržba	19
13	Vyhledávání závad a jejich odstranění	22
14	Stavební díly a součásti	23
15	Doporučené náhradní díly	23
16	Příslušenství	24
17	Prohlášení o shodě	26

1 Piktogramy a symboly



Řiďte se návodem na instalaci a obsluhu



Řiďte se návodem na instalaci a obsluhu (typový štítek)



Obecný symbol pro nebezpečí (nebezpečí, varování, pozor)



Obecný symbol pro nebezpečí (nebezpečí, varování, pozor) u elektrického proudu a u vodivých dílů

2 Bezpečnostní předpisy



Zkontrolujte, zda tento návod odpovídá typu přístroje.

Dodržujte všechny uvedené pokyny v tomto návodu na obsluhu a údržbu. Obsahuje základní informace, které je třeba dodržovat při instalaci, provozu a údržbě. Proto je bezpodmínečně nutné, aby si montéři, jakož i příslušný provozovatel / obsluhující personál přečetli tento návod na obsluhu a údržbu před instalací, uvedením do provozu a údržbou.

Návod na obsluhu a údržbu musí být kdykoliv k dispozici v místě instalace přístroje BEKOMAT® 31U.

Zároveň s tímto návodem na obsluhu a údržbu je nutné dodržovat případné místní popř. národní předpisy.

Ujistěte se, že je BEKOMAT® 31U provozován pouze v rámci povolených a na typovém štítku uvedených tolerančních mezí. Jinak může dojít k ohrožení lidí a materiálu a mohou se objevit funkční a provozní poruchy.

Při nejasnostech či dotazech k tomuto návodu na instalaci a použití se laskavě spojte s BEKO TECHNOLOGIES GMBH.



Nebezpečí!

Stlačený vzduch!

Při kontaktu s rychle nebo náhle unikajícím stlačeným vzduchem nebo díky prasknutí a/či nezajištění stavebních dílů přístroje hrozí nebezpečí těžkého ublížení na zdraví nebo smrti.

Opatření:

- Max. provozní tlak nesmí být překročen (viz typový štítek).
- **Údržbové práce provádějte pouze ve stavu bez tlaku.**
- Používejte pouze tlakuodolný instalační materiál.
- Přívodní potrubí pevně zajistěte. Odváděcí potrubí: krátká tlaková hadice napojená na pevnou trubku.
- Zabraňte tomu, aby byly osoby nebo předměty zasaženy kondenzátem nebo unikajícím stlačeným vzduchem.



Nebezpečí!

Napětí v síti!

Při kontaktu s napětím v síti u případně neizolovaných dílů existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem s následkem zranění a smrti.

Opatření:

- Při elektrické instalaci dodržujte všechny platné předpisy (např. VDE 0100 / IEC 60364).
- **Údržbové a montážní práce provádějte při otevřené údržbové jednotce pouze ve stavu bez tlaku.**
- **Vymontovaná řídicí jednotka nemá žádný stupeň ochrany IP.**
- Všechny elektropráce smí provádět pouze k tomu kompetentní odborný personál.

Další bezpečnostní předpisy:

- Při instalaci a provozu se musí zároveň dodržovat platná národní ustanovení a bezpečnostní předpisy.
- BEKOMAT® 31U nepoužívejte ve výbušném prostředí.
- Zabraňte přílišnému utahení přívodních šroubení. To platí obzvláště pro kónické závit.
- BEKOMAT® 31U je funkční pouze pod napětím.
- Testovací tlačítko nepoužívejte k dlouhodobému odpouštění kondenzátu.
- Používejte pouze originální náhradní díly. Pouze tak bude zajištěna bezchybná funkce.

Doplňující pokyny:

- Vymontovaná řídicí jednotka nemá **žádný stupeň ochrany IP.**
- Při montáži přívodu použijte k přidržení klíč (SW27).
- Servisní jednotka se nesmí rozebírat.



Pozor!

Chybové funkce při použití!

Kvůli nesprávné instalaci a nedostatečné údržbě může dojít u přístroje BEKOMAT® k selhání.

Neodváděný kondenzát může způsobit škody na zařízení a ve výrobních procesech.

Opatření:

- Správné odvádění kondenzátu přímo optimalizuje kvalitu stlačeného vzduchu.
- Aby se zabránilo škodám a výpadkům, dbejte následujících pokynů:
 - přesné dodržování správného použití a provozních parametrů přístroje BEKOMAT® v souvislosti s jeho aplikací (k tomu viz kapitola „Správné použití“)
 - přesné dodržení instalačních a provozních pokynů v tomto návodu
 - pravidelná údržba a kontrola přístroje BEKOMAT® podle pokynů v tomto návodu na obsluhu a údržbu




3 Správné použití

- BEKOMAT® 31U je elektronický, úrovní hladiny řízený odvaděč kondenzátu pro zařízení na stlačený vzduch.
- Použití je možné v rámci povolených provozních parametrů (viz Technické údaje).
- BEKOMAT® 31U může odvádět kondenzát z tlakových zařízení pod provozním tlakem téměř bez tlakových ztrát.
- BEKOMAT® 31U potřebuje ke své funkci provozní napětí a provozní tlak (viz Technické údaje).
- Při použití u zařízení, kde jsou zvýšené požadavky na kvalitu stlačeného vzduchu (potravinářský průmysl, lékařská technika, laboratorní vybavení, speciální procesy atd.), musí provozovatel rozhodnout o opatřeních pro kontrolu kvality stlačeného vzduchu. Tato ovlivňují bezpečnost následných procesů a mohou zabránit škodám na lidech a na zařízeních.
- Je úkolem provozovatele, zajistit uvedené podmínky během celé doby provozu.

4 Připojení v místě použití

- BEKOMAT® 31U nemůže jako odvaděč kondenzátu **sám o sobě** zaručit definovanou kvalitu stlačeného vzduchu, k tomu jsou potřebná jiná příslušná technická zařízení.
- BEKOMAT® 31U **není** vhodný pro použití u zařízení, která pracují s podtlakem nebo atmosférickým vnějším tlakem nebo v exteriérech.
- BEKOMAT® 31U nesmí být dlouhodobě vystaven přímému slunečnímu a tepelnému záření.
- BEKOMAT® 31U se nesmí instalovat a provozovat v prostředí s agresivní atmosférou.
- BEKOMAT® 31U není vyhříváný a proto není vhodný pro použití v místech, kde hrozí nebezpečí zamrzání.
- BEKOMAT® 31U není vhodný pro zařízení na CO₂.

5 Technické údaje

  	
min./max. provozní tlak	0,8...16 bar (12...230 psi)
min./max. teplota	+1...+70 °C (+34...+158 °F)
přívod kondenzátu	G ½ (NPT ½) vnitřní max. hloubka zašroubování 13,5 mm (½")
odvod kondenzátu	G ¼ Ø 8 ... 10 mm hadicová objímka
kondenzát	Obsahující olej + bez oleje
tělo	Hliník + umelá hmota vyztužená skelnými vlákny
hmotnost (prázdný)	0.8 kg (1.8 lbs)

Tento výrobek byl testován podle požadavků CAN/CSA-C22.2 č. 61010-1-12 třetí vydání se zohledněním pozdější verze stejné normy, se zohledněním stejné úrovně požadavků na testování.

Max. výkon pro modré klimatické pásmo – viz také kapitola „Klimatická pásma a údaje o výkonech“

max. výkon kompresoru	2.5 m ³ /min (87.5 scfm)
max. výkon kondenzační sušičky	5 m ³ /min (175 scfm)
max. výkon filtru	25 m ³ /min (875 scfm)

Elektrické údaje

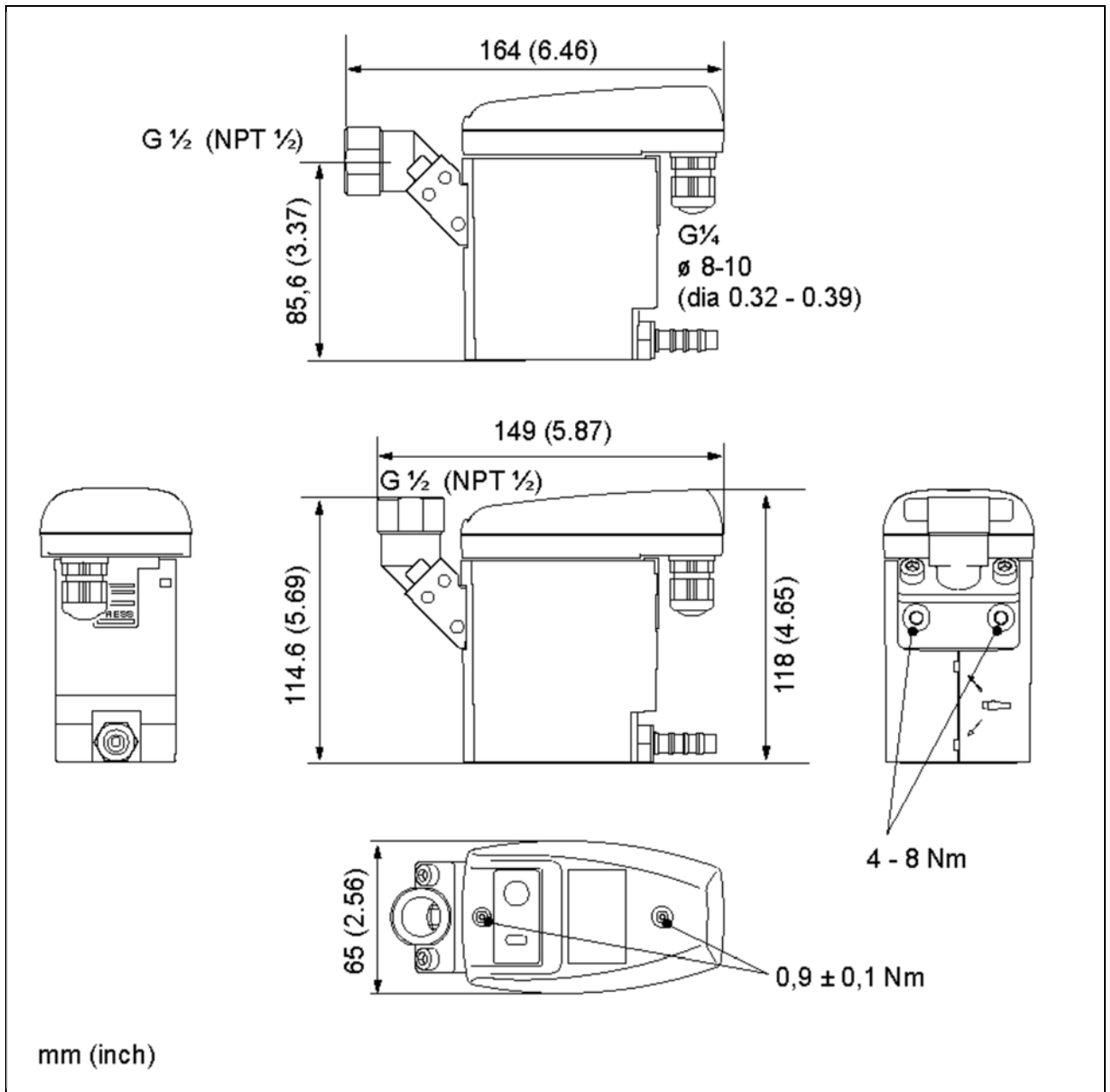
6 Elektrické údaje

Provozní napětí (viz typový štítek)	95...240 VAC ±10% (50...60 Hz) /100...125 VDC ±10% nebo 24...48 VAC ±10% (50...60 Hz) / 18...72 VDC ±10%
Příkon	P = 0.6 ... 3 VA (W)
Doporučený průměr opláštění kabelu	Ø 5.0...10 mm (0.20"...0.39")
Doporučený průřez žíly svorky s pružinovou silou	0.75...1.5 mm ² (AWG 16...20)
Doporučený průřez žíly šroubovací svorky	0.75...2.5 mm ² (AWG 14...20)
Doporučené odsazení pláště kabelu	~ 50 mm (~ 1.97")
Doporučená délka průřezu koncové dutinky svorky s pružinovou silou	~ 8 mm (~ 0.31 inch)
Doporučená délka průřezu koncové dutinky šroubovací svorky	~ 6 mm (~ 0.24 inch)
Třída krytí	IP 67
Kategorie přepětí (IEC 61010-1)	II

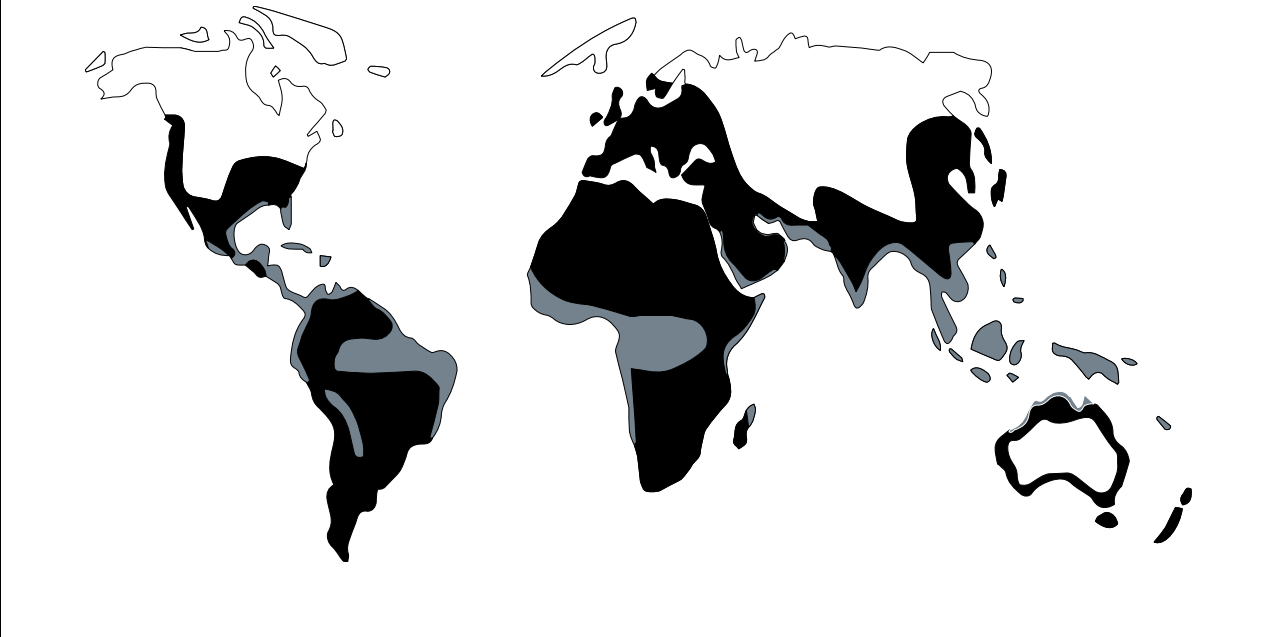
VAC = V alternating current (střídavé napětí)

VDC = V direct current (stejnoseměrné napětí)

7 Rozměrový výkres



8 Klimatická pásma a údaje o výkonech



klimatické pásmo	Max. výkon kompresoru m ³ /min.	Max. výkon kondenzační sušičky m ³ /min.	Max. výkon filtru m ³ /min.
zelené	3,0	6,0	30,0
modré	2,5	5,0	25,0
červené	1,5	3,0	15,0

Uvedené údaje o výkonech se vztahují na mírné podnebí s platností pro Evropu, rozsáhlé oblasti jižní a východní Asie, severní a jižní Afriky, oblasti Severní a Jižní Ameriky (klimatické pásmo: modré).

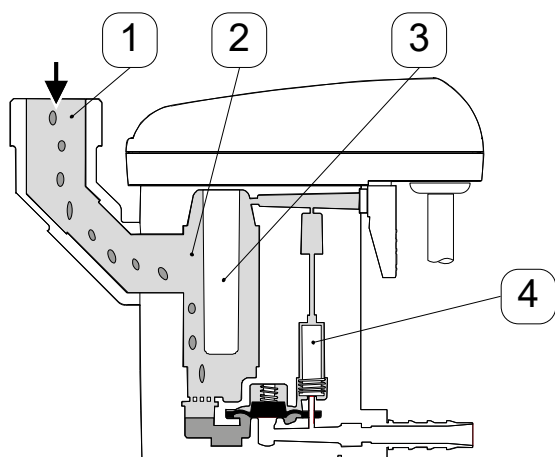
Pro suché a/nebo studené podnebí (klimatické pásmo: zelené) platí následující faktor:

Výkon v klimatickém pásmu „modrém“ ca. x 1,2.

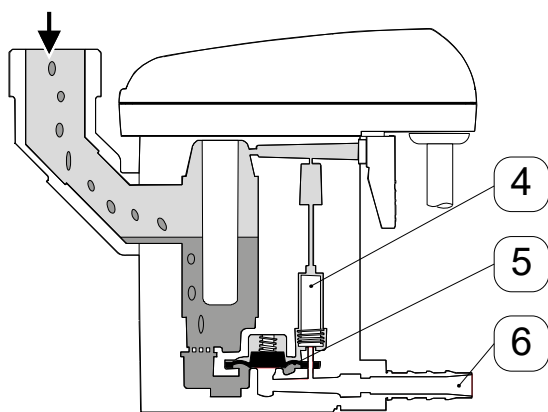
Pro teplé a/nebo vlhké podnebí (klimatické pásmo: červené) platí následující faktor:

Výkon v klimatickém pásmu „modrém“ ca. x 0,7.

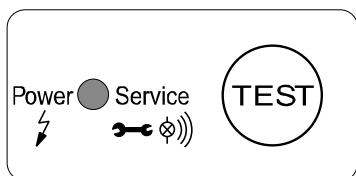
9 Funkce



Kondenzát proudí přívodním potrubím (1) do BEKOMAT® 31U a shromažďuje se v nádobce (2). Kapacitně fungující senzor (3) snímá neustále stav naplnění a předává signál elektronické řídicí jednotce, jakmile se nádobka naplní.

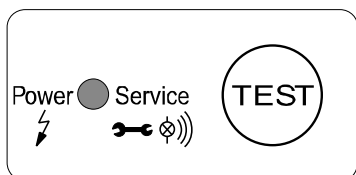


Aktivuje se servoventil (4) a membrána (5) otevře pro odpuštění kondenzátu odváděcí potrubí (6). Jakmile je BEKOMAT® 31U vyprázdněný, odváděcí vedení se včas zase pevně uzavře, ještě před tím, než by mohlo dojít ke zbytečné tlakové ztrátě.

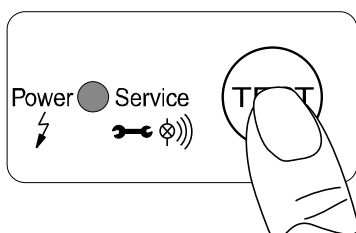


Při zapojení napájecího napětí provede BEKOMAT® 31U **autotest**.

LED dioda se na cca. 1 sekundu rozsvítí oranžově, poté přístroj přejde do stavu "**připraven k provozu**" a LED dioda svítí zeleně.



Připraven k provozu, pod proudem.



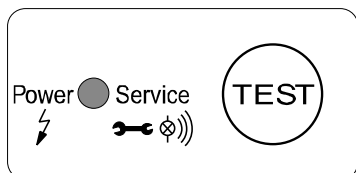
Test funkce ventilu (manuální vypuštění):

Tlačítko zmačkněte na cca. 2 s.

Nepoužívat pro dlouhodobé vypouštění.

Odvaděč BEKOMAT® 31U podává hlášení údržby pro provedení servisu.

V závislosti na způsobu provozu se aktivuje vizuální hlášení údržby (servisu), které signalizuje výměnu servisní jednotky.



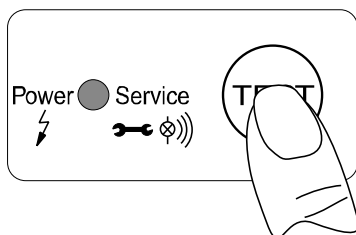
Hlášení údržby se zobrazuje blikáním LED diody provozního napětí „Napájení“.

Hlášení údržby se aktivuje po 2 x 8.760 h nebo 1 milionu sepnutí.

Hlášení údržby se aktivuje, když se dosáhne jedné z uvedených hodnot.

Při výpadku el. proudu nebo vypnutí el. napájení zůstane stav časového relé zachován.

Činnosti údržby jsou popsány v kapitole „Kontrola a údržba“.



Před výměnou servisní jednotky je třeba provést vyresetování. Uvolněte řídicí jednotku povolením západky. Po vyndání zmačkněte TEST-tlačítko na minimálně 5 sekund.

10 Instalace



Nebezpečí!

Stlačený vzduch!

Při kontaktu s rychle nebo náhle unikajícím stlačeným vzduchem nebo díky prasknutí a/či nezajištění stavebních dílů přístroje hrozí nebezpečí těžkého ublížení na zdraví nebo smrti.

Opatření:

- Max. provozní tlak nesmí být překročen (viz typový štítek).
- **Údržbové práce provádějte pouze ve stavu bez tlaku.**
- Používejte pouze tlakuodolný instalační materiál.
- Přívodní potrubí pevně zajistěte. Odváděcí potrubí: krátká tlaková hadice napojená na pevnou trubku.
- Zabraňte tomu, aby byly osoby nebo předměty zasaženy kondenzátem nebo unikajícím stlačeným vzduchem.



Pozor!

Chybové funkce při použití!

Kvůli nesprávné instalaci a nedostatečné údržbě může dojít u přístroje BEKOMAT® k selhání.

Neodváděný kondenzát může způsobit škody na zařízení a ve výrobních procesech.

Opatření:

- Správné odvádění kondenzátu přímo optimalizuje kvalitu stlačeného vzduchu.
- Aby se zabránilo škodám a výpadkům, dbejte následujících pokynů:
 - přesné dodržování správného použití a provozních parametrů přístroje BEKOMAT® v souvislosti s jeho aplikací (k tomu viz kapitola „Správné použití“)
 - přesné dodržení instalačních a provozních pokynů v tomto návodu
 - pravidelná údržba a kontrola přístroje BEKOMAT® podle pokynů v tomto návodu na obsluhu a údržbu



Upozornění:

Bezpodmínečně dbejte všech uvedených varovných upozornění na nebezpečí.

Dodržujte také všechny předpisy a pokyny k bezpečnosti práce a požární ochraně v daném místě instalace.

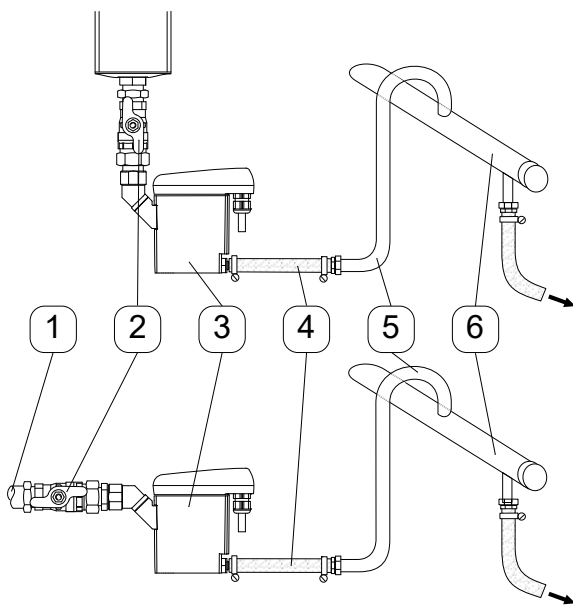
Používejte zásadně pouze vhodné nářadí a materiál v řádném stavu.

Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky.

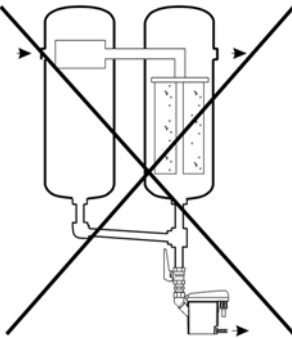
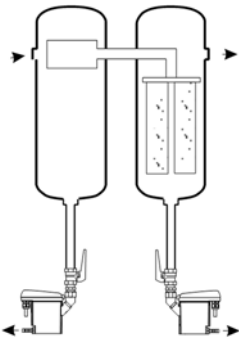

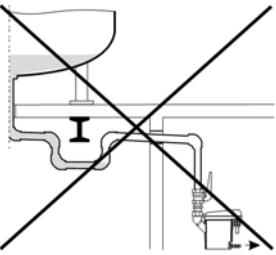
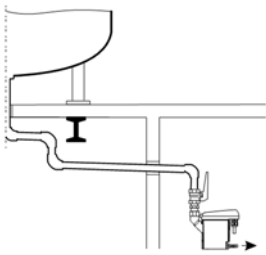

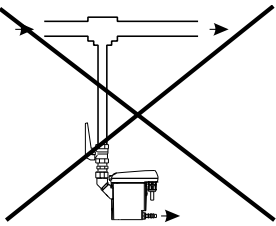
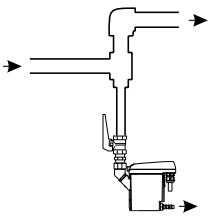

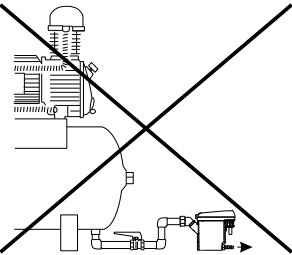
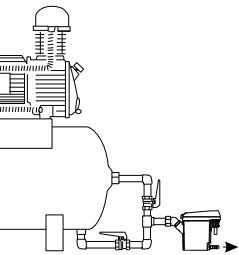

Dejte pozor na to, že kondenzát může obsahovat agresivní a zdraví škodlivé součásti. Proto by se mělo zabránit jeho styku s pokožkou.

Kondenzát je odpad určený k likvidaci, musí být zachytáván do vhodných nádob, likvidován a upravován.

Pokyny k instalaci:



- Je povolena pouze zobrazená montážní poloha zařízení BEKOMAT® (3). Nikdy ho nemontujte naležato nebo v jiné šikmé poloze.
- Přívodní trubka (1) a kulový kohout (2) min. G½.
- V přívodu nesmí být žádný filtr nebo sítko.
- Spád přívodu >1%.
- Používejte pouze kuličkové ventily (2).
- Provozní tlak: min. 0,8 bar (12 psig), max. 16 bar (230 psig). Viz typový štítek.
- Krátká tlaková hadice (4) napojená na pevnou trubku.
- Na každý metr stoupání odvodného potrubí (5) se zvyšuje potřebný minimální tlak o 0,1 bar (1,4 psi).
- Odváděcí potrubí (5) může stoupat max. 5 m (16,4ft).
- Sběrací potrubí (6) min. ½" nainstalujte se spádem 1%.
- Odváděcí potrubí (5) vedte do sběracího potrubí (6) shora.
- Před uvedením do provozu vždy proveďte zkoušku těsnosti a překontrolujte správné zasazení řídicí jednotky.

špatně	správně	
		<p> Tlakové difference!</p> <p>Kondenzát musí být odváděn z každého místa, kde se tvoří, zvlášť.</p>
		<p> Plynulý spád!</p> <p>Při montáži přívodního potrubí se nesmí vytvořit žádná vodní kapsa</p>
		<p> Nárazové plochy!</p> <p>Pokud se má kondenzát odvádět přímo z potrubí, doporučuje se přesměrování proudu vzduchu.</p>
		<p> Odvzdušnění!</p> <p>Při nedostatečném sklonu přívodu nebo při jiným problémech s přívodem kondenzátu je potřeba nainstalovat vzduchové vyrovnávací potrubí.</p>

11 Elektrická instalace



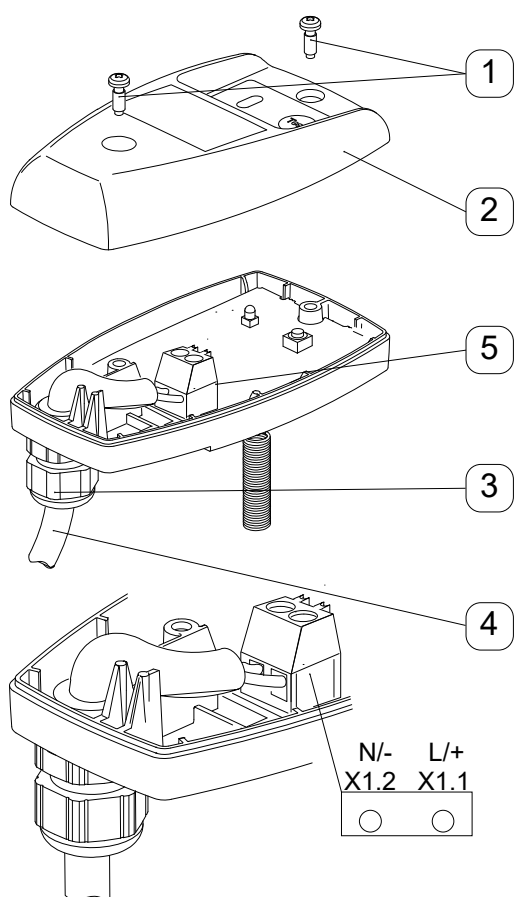
Nebezpečí!

Napětí v síti!

Při kontaktu s napětím v síti u případně neizolovaných dílů existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem s následkem zranění a smrti.

Opatření:

- Při elektrické instalaci dodržujte všechny platné předpisy (např. VDE 0100 / IEC 60364).
- **Údržbové a montážní práce provádějte při otevřené údržbové jednotce pouze ve stavu bez tlaku.**
- **Vymontovaná řídicí jednotka nemá žádný stupeň ochrany IP.**
- Všechny elektropáce smí provádět pouze k tomu kompetentní odborný personál.



Upozornění:

1. Přečtěte si povolené napětí na typovém štítku a bezpodmínečně ho dodržte.
2. Pro el. napájení musí být v blízkosti umístěno bezpečně přístupné odpojovací zařízení (např. síťová zástrčka nebo vypínač), které odpojí všechny elektrické vodiče.
3. Při napájení malým napětím (< 50 VAC / < 75 VDC) používejte pouze funkční malé napětí s bezpečným odpojením.
4. Instalační práce provádějte podle VDE 0100 / IEC 60364.
5. Dejte pozor na osazení svorek.
6. Neprovádějte instalaci pod napětím.
7. Uvolněte šrouby (1) a sejměte vrchní díl krytu (2).
8. Uvolněte šroubení kabelu (3), odstraňte těsnící zátku (pokud je) a protáhněte kabel pro napájení (4).
9. Kabel (4) připojte ke svorkám X1 (1.1, 1.2) (5).
10. Kabel zapojte jak je zobrazeno (viz také osazení svorek v následujícím textu).
11. Šroubení kabelu (3) lehce utáhněte.
12. Nasaďte horní díl krytu (2) a šrouby (1) pevně utáhněte rukou.

Osazení svorek napětí (provozní napětí)

X 1	
L/+	N/-
phase	neutral
1.1	1.2

Přívodní napětí

- X 1.1 L/+
- X 1.2 N/-

L = vnější vodič

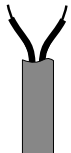
N = neutrální vodič

Osazení svorek malého napětí (provozní napětí)

X 1	
L/+	N/-
power	power
1.1	1.2

Přívodní napětí

- X 1.1 L/+
- X 1.2 N/-

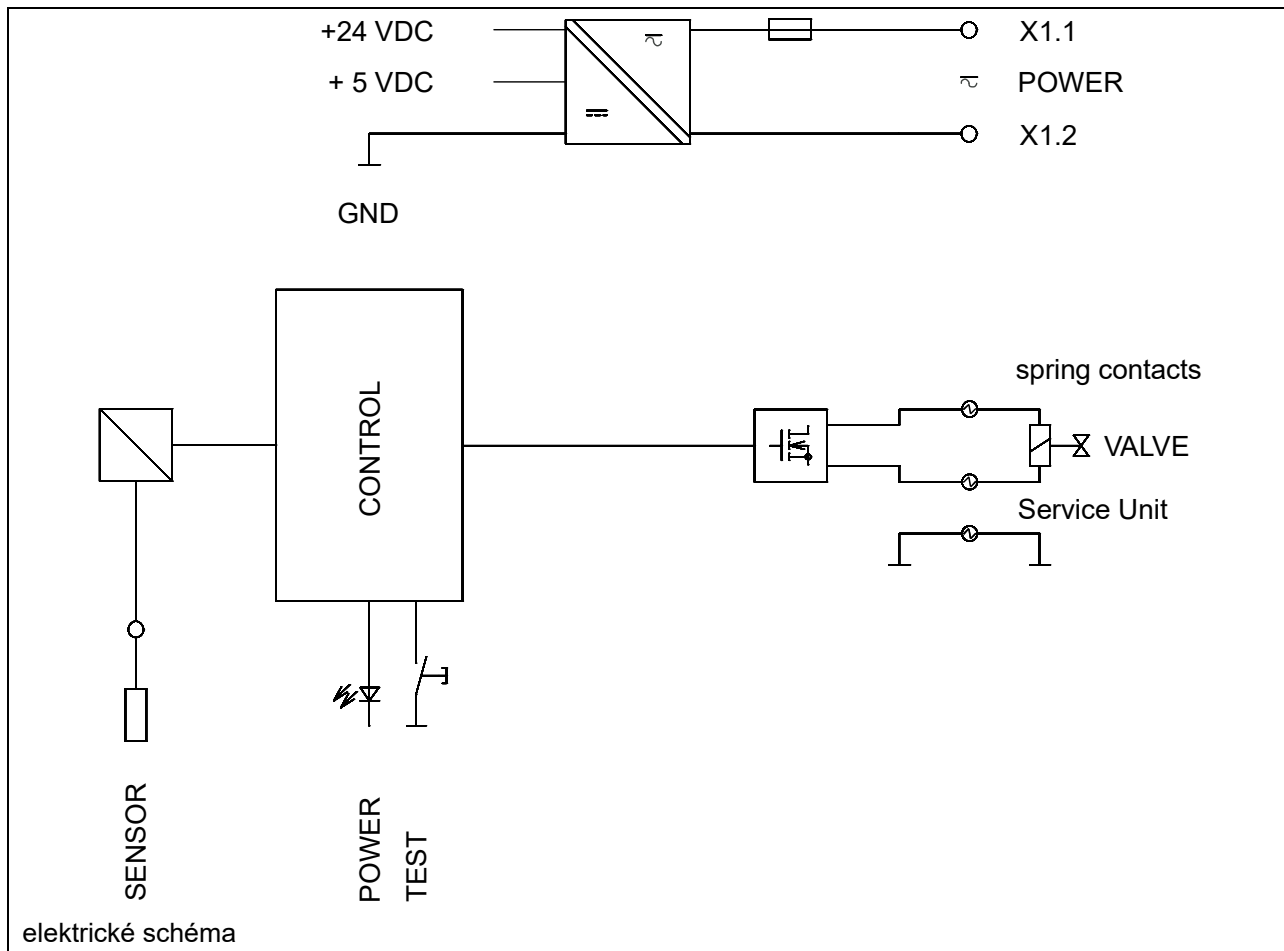




Upozornění:

Při napájení malým napětím (< 50 VAC / < 75 VDC) používejte pouze funkční malé napětí s bezpečným odpojením.

Kabelové šroubení lehce utáhněte.



12 Kontrola a údržba



Nebezpečí!

Stlačený vzduch!

Při kontaktu s rychle nebo náhle unikajícím stlačeným vzduchem nebo díky prasknutí a/či nezajištění stavebních dílů přístroje hrozí nebezpečí těžkého ublížení na zdraví nebo smrti.

Opatření:

- Max. provozní tlak nesmí být překročen (viz typový štítek).
- **Údržbové práce provádějte pouze ve stavu bez tlaku.**
- Používejte pouze tlakuodolný instalační materiál.
- Přívodní potrubí pevně zajistěte. Odváděcí potrubí: krátká tlaková hadice napojená na pevnou trubku.
- Zabraňte tomu, aby byly osoby nebo předměty zasaženy kondenzátem nebo unikajícím stlačeným vzduchem.



Nebezpečí!

Napětí v síti!

Při kontaktu s napětím v síti u případně neizolovaných dílů existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem s následkem zranění a smrti.

Opatření:

- Při elektrické instalaci dodržujte všechny platné předpisy (např. VDE 0100 / IEC 60364).
- **Údržbové a montážní práce provádějte při otevřené údržbové jednotce pouze ve stavu bez tlaku.**
- **Vymontovaná řídicí jednotka nemá žádný stupeň ochrany IP.**
- Všechny elektropráce smí provádět pouze k tomu kompetentní odborný personál.



Pozor!

Chybové funkce při použití!

Kvůli nesprávné instalaci a nedostatečné údržbě může dojít u přístroje BEKOMAT® k selhání.

Neodváděný kondenzát může způsobit škody na zařízení a ve výrobních procesech.

Opatření:

- Správné odvádění kondenzátu přímo optimalizuje kvalitu stlačeného vzduchu.
- Aby se zabránilo škodám a výpadkům, dbejte následujících pokynů:
 - přesné dodržování správného použití a provozních parametrů přístroje BEKOMAT® v souvislosti s jeho aplikací (k tomu viz kapitola „Správné použití“)
 - přesné dodržení instalačních a provozních pokynů v tomto návodu
 - pravidelná údržba a kontrola přístroje BEKOMAT® podle pokynů v tomto návodu na obsluhu a údržbu



Upozornění:

Bezpodmínečně dbejte všech uvedených varovných upozornění na nebezpečí.

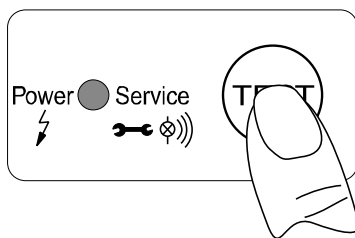
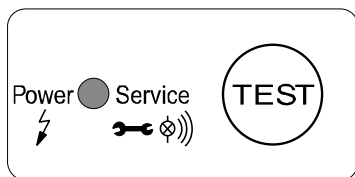
Dodržujte také všechny předpisy a pokyny k bezpečnosti práce a požární ochraně v daném místě instalace.

Používejte zásadně pouze vhodné nářadí a materiál v řádném stavu.

Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky.

Dejte pozor na to, že kondenzát může obsahovat agresivní a zdraví škodlivé součásti. Proto by se mělo zabránit jeho styku s pokožkou.

Kondenzát je odpad určený k likvidaci, musí být zachytáván do vhodných nádob, likvidován a upravován.

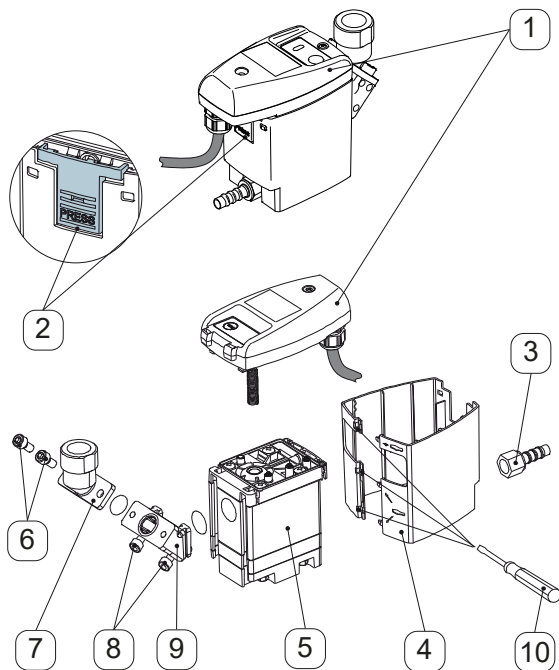


Doporučení údržby:

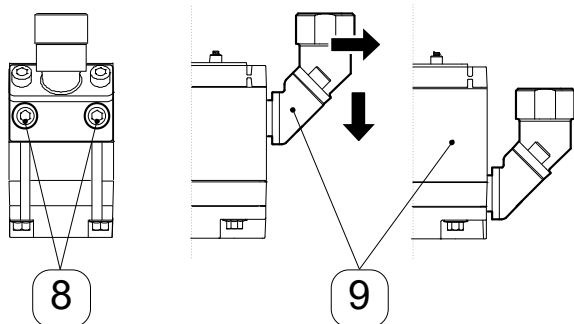
Po 2 x 8760 provozních hodinách nebo 1 milionu sepnutí se objeví hlášení údržby.

Bliká zelená LED dioda napájení. Poté nebo nejpozději po dvou letech (2 x 8760 provozních hodin) se musí vyměnit servisní jednotka (5).

1. Před výměnou servisní jednotky je třeba provést vyresetování. Uvolněte řídicí jednotku povolením západky. Po vyndání zmačkněte TEST-tlačítko pod LED diodou na minimálně 5 sekund.



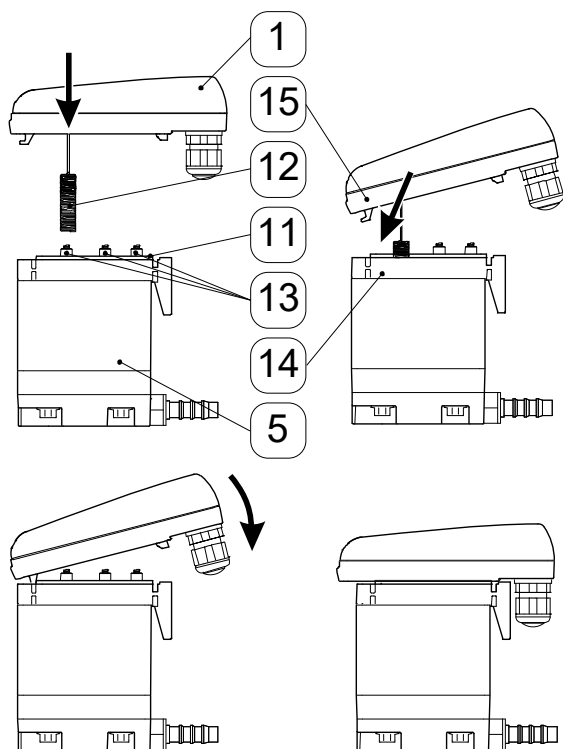
2. Řídicí jednotku (1) vyndáte zmačknutím západky (2)
3. BEKOMAT® 31U Uvolněte ji od odvodu (3)
4. Odstraňte designový kryt (4) (pokud je) pomocí šroubováku (10)
5. Servisní jednotku (5) uvolněte od trubky na přívodu povolením převlečné matky
6. **nebo** odstraňte šrouby (6) z úhlové spojky (7)



$M_{max} = 4...8 \text{ Nm}$

7. **nebo** povolte šrouby (8) u meziadaptéru (9) a tento stáhněte ze servisní jednotky směrem dolů
8. Zkontrolujte, zda se nová servisní jednotka (5) hodí k řídicí jednotce (1) (typové označení a barva západky (2))

9. Montáž nové servisní jednotky (5) proveďte v obráceném pořadí.



Montáž řídicí jednotky na servisní jednotku:

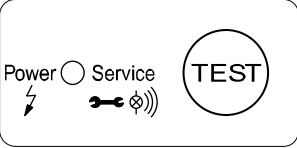
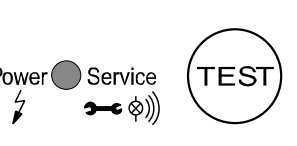
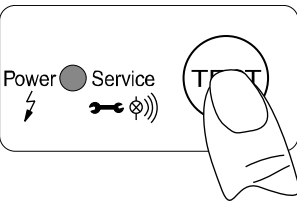
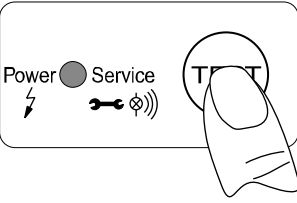
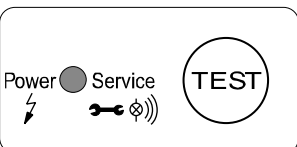
1. Zkontrolujte, zda se servisní jednotka (5) hodí k řídicí jednotce (1) (typové označení a barva západky)
2. Zkontrolujte, zda jsou těsnící manžeta (11) a kontaktní pružiny (13) čisté, suché a bez hrubých nečistot.
3. Zasuňte senzor (12) do desky s trubičkou pro čidlo (14).
4. Zavěste západku (15) řídicí jednotky (1) do desky s trubičkou pro čidlo (14).
5. Řídicí jednotku (1) přimáčkněte proti servisní jednotce (5) a zacvakněte.

Uvedení do provozu po údržbě:

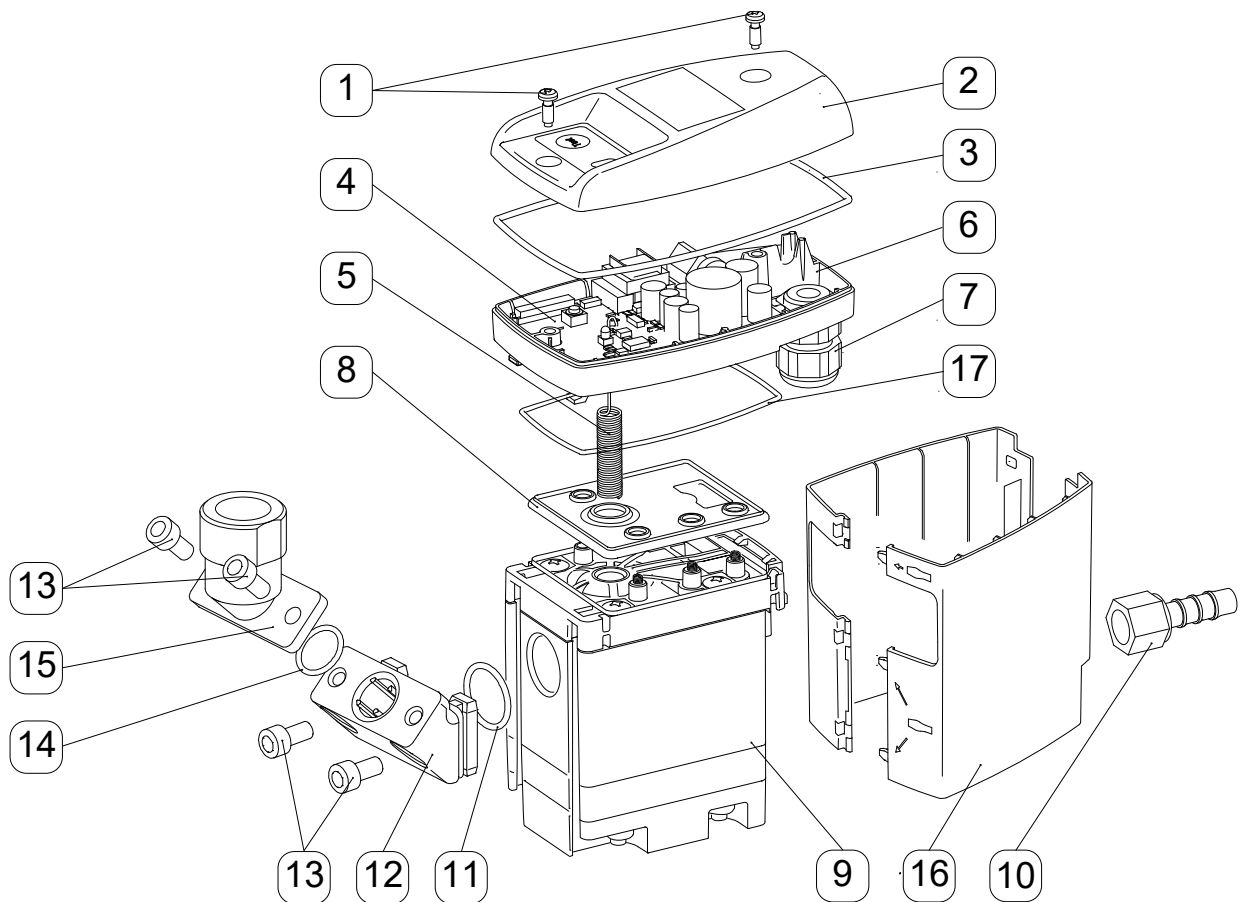
Před uvedením do provozu vždy proveďte:

- kontrolu těsnosti připojovacího šroubení
- kontrolu elektrických připojení
- kontrolu správného zacvaknutí řídicí jednotky

13 Vyhledávání závad a jejich odstranění

Zobrazení chyby	Možné příčiny	Opatření
 <p>Nesvítí žádná LED dioda</p>	<p>Je chybné el. napájení Je defektní el. deska</p>	<p>Zkontrolujte napětí na typovém štítku Zkontrolujte el. připojení a provozní napětí Zkontrolujte, zda není deska poškozena</p>
 <p>LED svítí nepřerušovaným světlem oranžové</p>	<p>Chyba při startu programu Vadná el. deska</p>	<p>Zařízení odpojte od napájení a po > 5 s ho opět zapněte. Zkontrolujte, zda není poškozená deska</p>
 <p>Po stlačení testovacího tlačítka nedojde k odvodu kondenzátu</p>	<p>Přívodní a/nebo odvodné vedení je přerušené nebo ucpané Opotřebení Vadná el. deska Vadná servisní jednotka Pod hranic minimálního tlaku Překročení maximálního tlaku</p>	<p>Zkontrolujte přívodní a odvodné vedení Zkontrolujte, zda se ventil slyšitelně otevírá (stlačte testovací tlačítko vícekrát na > 2 s) Zkontrolujte, zda není poškozená deska Zkontrolujte provozní tlak</p>
 <p>K odvodu kondenzátu dochází pouze po stlačení testovacího tlačítka</p>	<p>Přívodní vedení nemá dostatečný sklon Příliš malý průřez Příliš vysoká tvorba kondenzátu (přívál) Servisní jednotka je velmi silně zašpiněná</p>	<p>Přívodní vedení instalujte se sklonem Vyměňte servisní jednotku</p>
 <p>Zařízení se stále odvzdušňuje</p>	<p>Servisní jednotka je vadná nebo zašpiněná</p>	<p>Vyměňte servisní jednotku</p>

14 Stavební díly a součásti



- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1 Šroub 3,5 x 10 | 9 Servisní jednotka |
| 2 Horní část krytu | 10 Hadicová spojka |
| 3 Tvarové těsnění | 11 O-kroužek 20 x 2 |
| 4 Základní deska | 12 Meziadaptér |
| 5 Senzor | 13 Šroub M6 x 12 |
| 6 Spodní část krytu | 14 O-kroužek 14 x 1,78 |
| 7 Kabelová průchodka | 15 Úhlový adaptér |
| 8 Výstelka | 16 Designový kryt |

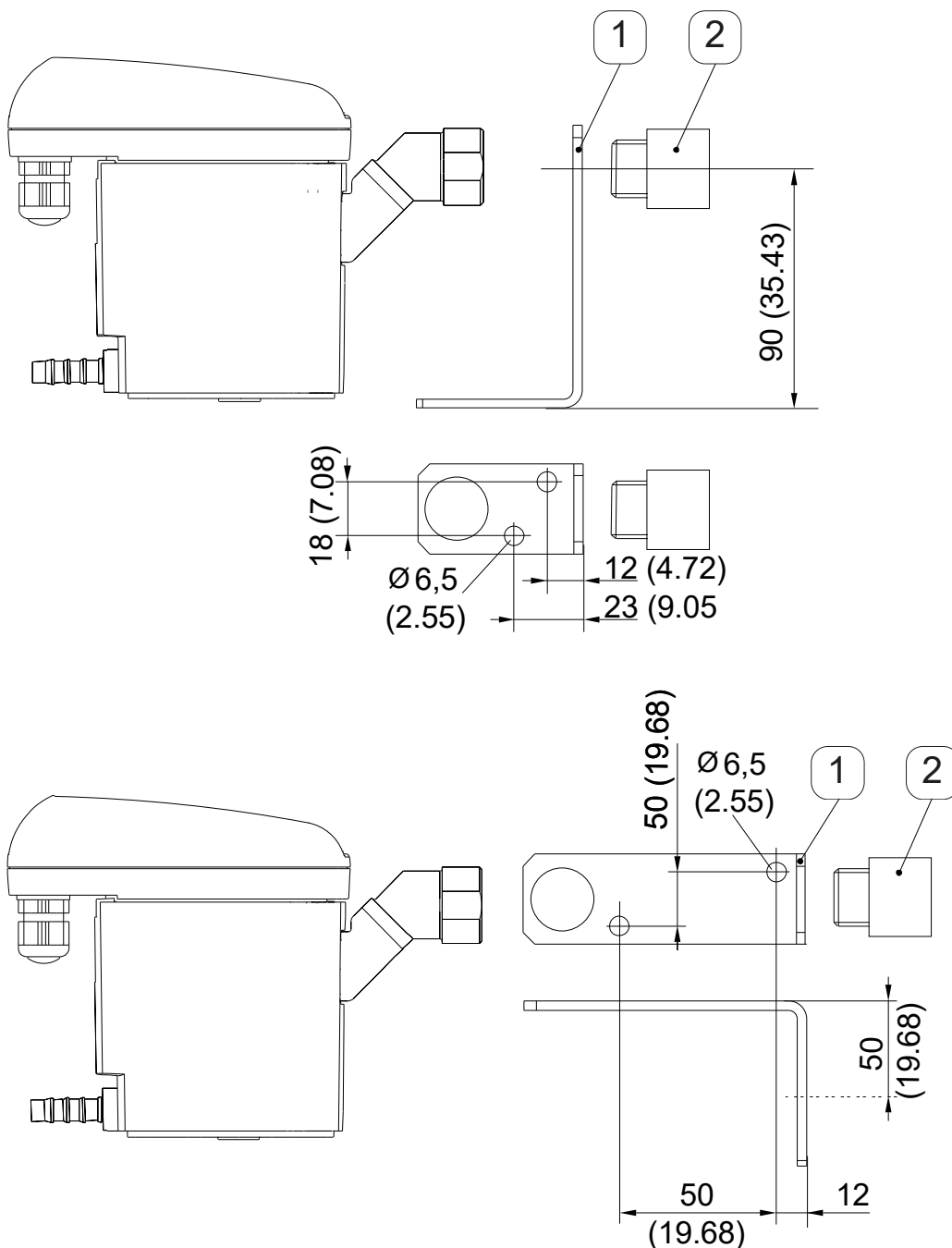
15 Doporučené náhradní díly

Dodávané sady náhradních dílů	Obsah	Objednací číslo
Servisní jednotka	8, 9, 11*	4023607
Těsnící sada	3, 8, 11*	4024386
Designový kryt*	16*	4010164
Připojovací adaptér*	11*, 12*, 13*, 14*, 15*	4010155

* Ne pro BEKOMAT 31U built-in

16 Příslušenství

Dodávané sady příslušenství	Obsah	Objednací číslo
Držák na zeď a na podlahu	1 držák 2 prodloužení G ½ 20 dlouhé	4010105



Dodávané sady příslušenství	Obsah	Objednací číslo
Ovděčící sada s hadicí a instalačním materiálem	kus hadice 10x3x800 vsuvka 9-G½ Ms hadicová spojka 12-22/9 A2	2000045

17 Prohlášení o shodě

BEKO TECHNOLOGIES GMBH
Im Taubental 7
41468 Neuss

GERMANY

Tel: +49 2131 988-0
www.beko-technologies.com



EU-Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass die nachfolgend bezeichneten Produkte den Anforderungen der einschlägigen Richtlinien und technischen Normen entsprechen. Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Produkte in dem Zustand, in dem sie von uns in Verkehr gebracht wurden. Nicht vom Hersteller angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

Produktbezeichnung:	Kondensatableiter
Modelle:	BEKOMAT® 31U, 32U, 32UV, 33U, 33UV
Spannungsvarianten:	95...240 VAC ±10% (50...60 Hz) / 100...125 VDC ±10% oder 24...48 VAC ±10% (50...60 Hz) / 18...72 VDC ±10%
Max. Betriebsdruck:	16 bar (g)
Produktbeschreibung und Funktion:	Kondensatableiter zur elektronisch niveaugeregelten Ableitung von Kondensat im Druckluftnetz.

Niederspannungs-Richtlinie 2014/35/EU

Angewandte harmonisierte Normen: EN 61010-1:2010
Die Geräte mit einer Betriebsspannung von 24...48 VAC und 18...72 VDC fallen nicht in den Anwendungsbereich der Niederspannungs-Richtlinie.

EMV-Richtlinie 2014/30/EU

Angewandte harmonisierte Normen: EN 55011: 2009 + A1: 2010, Gruppe 1, Klasse B
EN 61326-1:2013

ROHS II-Richtlinie 2011/65/EU


Die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten werden erfüllt.

Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung.

Unterzeichnet für und im Namen von:

Neuss, 13.10.2017

BEKO TECHNOLOGIES GMBH


i.V. Christian Riedel
Leiter Qualitätsmanagement International

BEKO TECHNOLOGIES GMBH

Im Taubental 7

41468 Neuss

NĚMECKO

Tel.: +49 2131 988-0

www.beko-technologies.com



ES prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže uvedené výrobky vyhovují požadavkům příslušných směrnic a technických norm. Toto prohlášení se vztahuje pouze na výrobky ve stavu, v jakém jsme je uvedli do provozu. Díly, které nebyly nainstalovány výrobcem, nebo následně provedené zásahy zůstávají nezohledněny.

Označení výrobku:	Odvaděč kondenzátu
Modely:	BEKOMAT® 31U, 32U, 32UV, 33U, 33UV
Varianty napětí:	95...240 VAC ±10% (50...60 Hz) / 100...125 VDC ±10% nebo 24...48 VAC ±10% (50...60 Hz) / 18...72 VDC ±10%
Max. provozní tlak:	16 bar (g)
Popis výrobku a funkce:	Odvaděč kondenzátu pro elektronické úroveňové odvádění kondenzátu v soustavě stlačeného vzduchu.

Směrnice pro elektrická zařízení nízkého napětí 2014/35/EU

Použité harmonizované normy: EN 61010-1:2010

Přístroje s provozním napětím 24...48 VAC a 18...72 VDC nespádají do oblasti použití směrnice pro elektrická zařízení nízkého napětí.

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Použité harmonizované normy: EN 55011: 2009 + A1: 2010, skupina 1, třída B

EN 61326-1:2013

Směrnice ROHS II 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

Jsou splněny předpisy směrnice 2011/65/EU upravující podmínky omezení používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Výrobce nese výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení.

Podepsáno za a jménem:

Neuss, 13. 10. 2017

BEKO TECHNOLOGIES GMBH

i.V. Christian Riedel
vedoucí Quality Management International

A
autotest 11

B
bezpečnostní předpisy 4

C
chybná funkce 22

D
deska s trubičkou pro čidlo 21
doporučené náhradní díly 23
doporučení údržby 20

E
Elektrická instalace 16
elektrické schéma 18
elektrické údaje 8
Elektrické údaje 8

F
funkce 11

H
horní část krytu 23

I
instalace 13

K
klimatická pásma 10
klimatické pásmo
 červené 10
 modré 10
 zelené 10
kontrola 19

L
LED svítí nepřerušovaným světlem oranžové 22

M
membrána 11
meziadaptér 21, 23
montáž 13

N
náhradní díly 5, 23
nárazová plocha 15
Návod na instalaci a obsluhu 4
nebezpečí napětí v síti 5, 16, 19
nebezpečí stlačený vzduch 4, 13, 19
nesvítí žádná LED dioda 22

O
objednací číslo 23, 24
oblast použití 6

odborný personál 5, 16, 19
odstranění závad 22
odváděcí vedení 11
odvzdušňuje se 22

P
Piktogramy 4
pokyny, bezpečnostní předpisy 4
porucha 22
porucha odvodu kondenzátu 22
připojení jednoho místa použití 6
připojení v místě použití 6
příslušenství 24
přívodní potrubí 11, 15
Prohlášení o shodě 26

R
řídící jednotka 21
rozměrový výkres 9
rozměry 9

S
sady náhradních dílů 23
sady příslušenství 24
senzor 23
servisní jednotka 20, 23
servoventil 11
součásti 23
spád 15
spodní část krytu 23
správné použití 6
stav naplnění 11
stavební díly 23
stupeň ochrany 5, 16, 19
Symboly 4

T
technické údaje 7
tlakové difference 15

U
údaje 7
údaje o výkonech 10
údržba 19
údržbové práce 4, 13, 19
úhlová spojka 20

V
vodní kapsa 15
vyhledávání závad 22
vzduchové vyrovnávací potrubí = potrubí pro
 přesměrování proudu vzduchu 15

Z

základní deska 23

žádný odvod kondenzátu 22

Headquarter

Deutschland / Germany
 BEKO TECHNOLOGIES GMBH
 Im Taubental 7
 D - 41468 Neuss
 Tel. +49 2131 988 0
 Mobil +49 / (0) 174 / 376 03 13
beko@beko-technologies.de

United Kingdom

BEKO TECHNOLOGIES LTD.
 Unit 11-12 Moons Park
 Burnt Meadow Road
 North Moons Moat
 Redditch, Worcs, B98 9PA
 Tel. +44 1527 575 778
info@beko-technologies.co.uk

France

BEKO TECHNOLOGIES S.à.r.l.
 Zone Industrielle
 1 Rue des Frères Rémy
 F - 57200 Sarreguemines
 Tél. +33 387 283 800
info@beko-technologies.fr

Benelux

BEKO TECHNOLOGIES B.V.
 Veenen 12
 NL - 4703 RB Roosendaal
 Tel. +31 165 320 300
benelux@beko-technologies.com

中华人民共和国 / **China**

BEKO TECHNOLOGIES (Shanghai) Co.
 Ltd.
 Rm. 606 Tomson Commercial Building
 710 Dongfang Rd.
 Pudong Shanghai China
 P.C. 200122
 Tel. +86 21 508 158 85
info.cn@beko-technologies.cn

Česká Republika / Czech Republic

BEKO TECHNOLOGIES s.r.o.
 Na Pankraci 58
 CZ - 140 00 Praha 4
 Tel. +420 24 14 14 717 /
 +420 24 14 09 333
 Mobil +420 605 274 743
info.cz@beko-technologies.cz

España / Spain

BEKO Tecnológica España S.L.
 Torruella i Urpina 37-42, nave 6
 E - 08758 Cervelló
 Tel. +34 93 632 76 68
 Mobil +34 610 780 639
info.es@beko-technologies.es

中華人民共和國香港特別行政區 /

Hong Kong SAR of China
 BEKO TECHNOLOGIES LIMITED
 Unit 1010 Miramar Tower
 132 Nathan Rd.
 Tsim Sha Tsui Kowloon Hong Kong
 Tel. +852 5578 6681 (Hong Kong)
 Tel. +86 147 1537 0081 (China)
tim.chan@beko-technologies.com

India

BEKO COMPRESSED AIR
 TECHNOLOGIES Pvt. Ltd.
 Plot No.43/1 CIEEP Gandhi Nagar
 Balanagar Hyderabad
 IN - 500 037
 Tel +91 40 23080275 / +91 40 23081107
madhusudan.masur@bekoindia.com

Italia / Italy

BEKO TECHNOLOGIES S.r.l
 Via Peano 86/88
 I - 10040 Leini (TO)
 Tel. +39 011 4500 576
 Fax +39 0114 500 578
info.it@beko-technologies.com

日本 / **Japan**

BEKO TECHNOLOGIES K.K
 KEIHIN THINK Building 8 Floor
 1-1 Minamiwatarida-machi
 Kawasaki-ku, Kawasaki-shi
 JP - 210-0855
 Tel. +81 44 328 76 01
info@beko-technologies.jp

Polska / Poland

BEKO TECHNOLOGIES Sp. z o.o.
 ul. Pańska 73
 PL - 00-834 Warszawa
 Tel. +48 22 314 75 40
 Mobil +49 173 28 90 700
info.pl@beko-technologies.pl

South East Asia

BEKO TECHNOLOGIES S.E.Asia
 (Thailand) Ltd.
 75/323 Soi Romklao, Romklao Road
 Sansab Minburi
 Bangkok 10510
 Tel. +66 2-918-2477
info.th@beko-technologies.com

臺灣 / **Taiwan**

BEKO TECHNOLOGIES Co.,Ltd
 16F.-5 No.79 Sec.1
 Xintai 5th Rd., Xizhi City
 New Taipei City 221
 Taiwan (R.O.C.)
 Tel. +886 2 8698 3998
info.tw@beko-technologies.tw

USA

BEKO TECHNOLOGIES CORP.
 900 Great Southwest Pkwy SW
 US - Atlanta, GA 30336
 Tel. +1 404 924-6900
 Fax +1 (404) 629-6666
beko@bekousa.com

Originální návod v německém jazyce.

Originální návod v německém jazyce.

Technické změny a omyly vyhrazeny.

bekomat_31u_manual_cs_01-1750_v01.